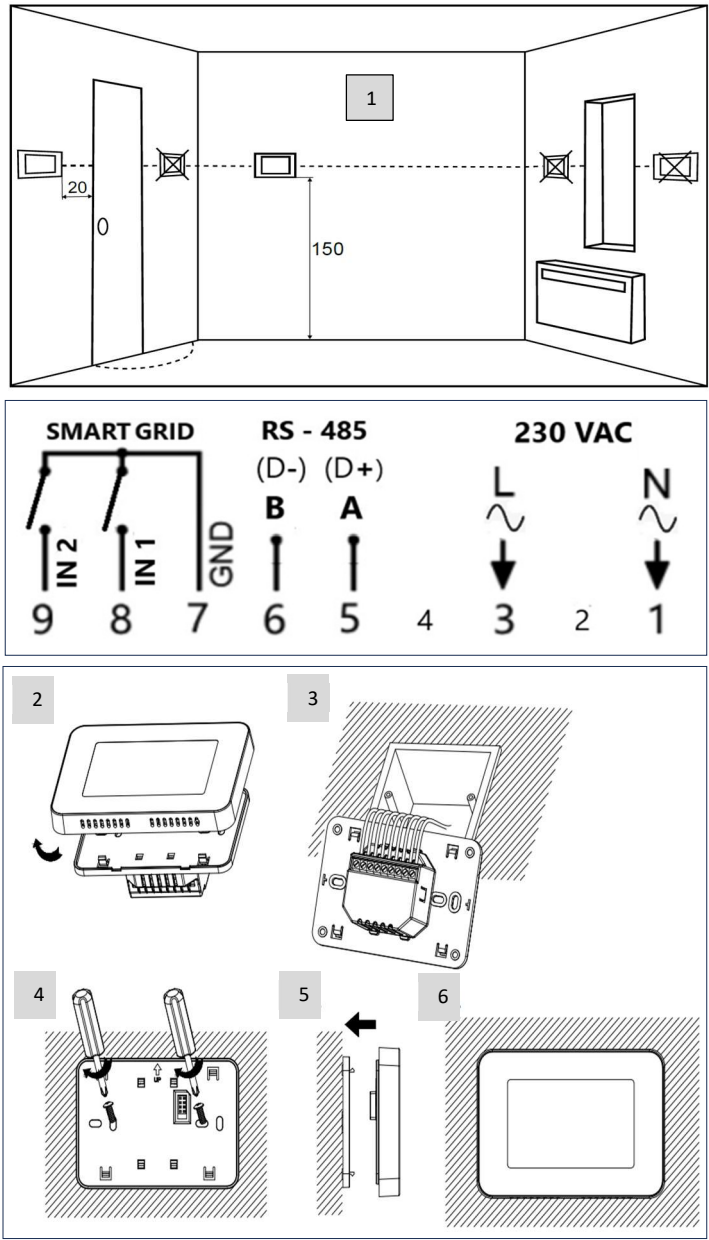




00341222 - ED. 03/26

		D+ → X-5.2 D- → X-5.1
		D+ → XC-2.2 D- → XC-2.1
		D+ → XR+ D- → XR-
		D+ → 1A D- → 1B

EN

INFORMATION

The device functions as a room thermostat and includes the function of a heat pump control panel. The parameters are changed by pressing the selected symbol on the control panel screen. The control panel is designed for wireless cooperation with a 2.4 GHz Wi-Fi router. Pairing with the router is possible in the Options/Wi-Fi menu.

INSTALLATION

The control panel is designed for mounting on the wall, inside the room and should be mounted at a height that allows comfortable operation, typically 1.5 m above the floor. To reduce disturbances in temperature measurement, avoid locations exposed to strong sunlight, poor air circulation, near heating equipment and directly at the door and windows, typically 0.2 m from the edge of the door (1). The control panel should be installed according to the following guidelines.

Disconnect the mounting frame (2) from the back of the room panel housing. The frame is fixed to the panel housing with clips. Use a flat screwdriver to detach the frame. (3) Connect the transmission cable with the heat pump observing the polarity (A = +, B = -- Modbus/RS485), and power supply to the terminals, as described on the plate. The cables must be positioned without tangles in the cavity. The cables should not be routed near devices that emit a strong electromagnetic field.(4) Drill holes in the wall and use screws to fix the mounting frame to the chosen point on the wall, maintaining the correct position. (5) Then fix the control panel to the mounting frame using clips. (6) Place the control panel on a flat surface.

To change U-Pro language click → → (icone: menu, Settings, language)

CONNECTIONS

The connection between the controller and the heat pump must be:

- 2x1 shielded and twisted wire (for Modbus communication), that must be connected to D+ (A) and D- (B) terminal blocks.
- The 230Vac power supply must be connected to the terminal block: N (neutral) and L (phase) contact with suitable cables
- Optional: 2 low voltage inputs for the function as SmartGrid.

IT

INFORMAZIONI

Il dispositivo svolge la funzione di cronotermostato d'ambiente e include la funzione di pannello di controllo della pompa di calore. I parametri possono essere modificati premendo il simbolo selezionato sullo schermo del pannello di controllo.

Il dispositivo è progettato per la cooperazione wireless con un router Wi-Fi a 2,4 GHz. L'accoppiamento con il router è possibile nel menu Opzioni/Wi-Fi.

INSTALLAZIONE

Il pannello di controllo è progettato per il montaggio a parete, all'interno della stanza e deve essere montato a un'altezza che consenta un funzionamento confortevole, in genere 1,5 m dal pavimento. Per ridurre i disturbi nella misurazione della temperatura, evitare posizioni esposte a forte luce solare, scarsa circolazione dell'aria, vicino ad apparecchiature di riscaldamento e direttamente accanto a porte e alle finestre, in genere a 0,2 m dal bordo della porta (1). Il pannello di controllo deve essere installato secondo le seguenti linee guida. Scollegare il telaio di montaggio (2) dal retro dell'alloggiamento del pannello della stanza. Il telaio è fissato all'alloggiamento del pannello con delle clip. Utilizzare un cacciavite piatto per staccare il telaio. (3) Collegare il cavo di trasmissione con la pompa di calore osservando la polarità (A = +, B = - Modbus/RS485) e l'alimentazione ai terminali, come descritto sulla targhetta. I cavi devono essere posizionati senza grovigli nella cavità. I cavi non devono essere instradati vicino a dispositivi che emettono un forte campo elettromagnetico. (4) Praticare dei fori nel muro e utilizzare viti per fissare il telaio di montaggio al punto scelto sul muro, mantenendo la posizione corretta. (5) Quindi fissare il pannello di controllo al telaio di montaggio utilizzando le clip. (6) Posizionare il pannello di controllo su una superficie piana.

Per cambiare la lingua di U-Pro fare clic su → → (icone: Menu, Impostazioni, lingua)

COLLEGAMENTI

Il collegamento tra il controllo e la pompa di calore deve essere:

- Cavo 2x1 schermato e twistato (per la comunicazione Modbus), che deve essere collegato alle morsettiere D+ e D-.
- L'alimentazione a 230Vac deve essere collegata alla morsettiere: contatto N (neutro) e L (fase) con cavi adeguati.
- Opzionale: 2 ingressi a bassa tensione per la funzione Smart-grid

ES

INFORMACIÓN

El dispositivo funciona como un termostato de habitación e incluye la función de panel de control de bomba de calor. Los parámetros se cambian presionando el símbolo seleccionado en la pantalla del panel de control. El panel de control está diseñado para cooperar de forma inalámbrica con un router Wi-Fi de 2.4 GHz. El emparejamiento con el router es posible en el menú Opciones/Wi-Fi.

INSTALACIÓN

El panel de control está diseñado para montarse en la pared, dentro de la habitación, y debe montarse a una altura que permita una operación cómoda, típicamente 1.5 m por encima del suelo. Para reducir las perturbaciones en la medición de temperatura, evite ubicaciones expuestas a luz solar fuerte, mala circulación de aire, cerca de equipos de calefacción y directamente en puertas y ventanas, típicamente a 0.2 m del borde de la puerta (1). El panel de control debe instalarse según las siguientes pautas.

Desconecte el marco de montaje (2) de la parte posterior de la carcasa del panel de la habitación. El marco está fijado a la carcasa del panel con clips. Use un destornillador plano para separar el marco.

(3) Conecte el cable de transmisión con la bomba de calor observando la polaridad (A = +, B = -- Modbus/RS485), y la fuente de alimentación a los terminales, como se describe en la placa. Los cables deben colocarse sin enredos en la cavidad. Los cables no deben enrutarse cerca de dispositivos que emitan un fuerte campo electromagnético. (4) Perfore agujeros en la pared y use tornillos para fijar el marco de montaje al punto elegido en la pared, manteniendo la posición correcta. (5) Luego fije el panel de control al marco de montaje usando clips.(6) Coloque el panel de control en una superficie plana.

Para cambiar el idioma de U-Pro, haga clic en (iconos: menú, Ajustes, idioma)

CONEXIONES

La conexión entre el controlador y la bomba de calor debe ser:

- Cable blindado y trenzado de 2x1 (para comunicación Modbus), que debe conectarse a los bloques de terminales D+ (A) y D- (B).
- La fuente de alimentación de 230Vac debe conectarse al bloque de terminales: contacto N (neutro) y L (fase) con cables adecuados
- Opcional: 2 entradas de bajo voltaje para la función como SmartGrid.

PT

INFORMAÇÃO

O dispositivo funciona como termôstato ambiente e inclui a função de painel de controlo da bomba de calor. Os parâmetros são alterados premindo o símbolo selecionado no ecrã do painel de controlo. O painel de controlo foi concebido para uma cooperação sem fios com um router Wi-Fi de 2,4 GHz. O emparelhamento com o router é possível no menu Opções/Wi-Fi.

INSTALAÇÃO

O painel de controlo foi concebido para montagem na parede, no interior da sala e deve ser montado a uma altura que permita um funcionamento confortável, normalmente a 1,5 m acima do chão. Para reduzir as perturbações na medição da temperatura, evite locais expostos a luz solar intensa, má circulação de ar, perto de equipamentos de aquecimento e diretamente nas portas e janelas, normalmente a 0,2 m da borda da porta (1). O painel de controlo deve ser instalado de acordo com as seguintes orientações. Desligue a estrutura de montagem (2) da parte traseira da caixa do painel da sala. A moldura é fixada à caixa do painel com grampos. Utilize uma chave de fendas para soltar a moldura. (3) Ligar o cabo de transmissão à bomba de calor observando a polaridade (A = +, B = -- Modbus), e alimentação aos terminais, conforme descrito na placa. Os cabos devem ser posicionados sem emaranhados na cavidade. Os cabos não devem ser passados próximos de dispositivos que emitam um forte campo eletromagnético. (4) Faça furos na parede e utilize parafusos para fixar a moldura de montagem no ponto escolhido da parede, mantendo a posição correta. (5) Em seguida, fixe o painel de controlo à estrutura de montagem utilizando cliques. (6) Coloque o painel de controlo sobre uma superfície plana.

Para alterar o idioma do U-Pro clique em → → (ícones: menu, Configurar, idioma)

CONEXÕES

A ligação entre o controlador e a bomba de calor deve ser:

- Fio blindado e torcido 2x1 (para comunicação Modbus), que deve ser ligado aos blocos terminais D+ (A) e D- (B).
- A fonte de alimentação 230Vac deve ser ligada ao bloco de terminais: Contacto N (neutro) e L (fase) com cabos adequados
- Opcional: 2 entradas de baixa tensão para função como SmartGrid

DE

INFORMATIONEN

Das Gerät funktioniert als Raumthermostat und beinhaltet die Funktion eines Wärmepumpen-Bedienfelds. Die Parameter werden durch Drücken des ausgewählten Symbols auf dem Bildschirm des Bedienfelds geändert. Das Bedienfeld ist für die drahtlose Zusammenarbeit mit einem 2,4-GHz-WLAN-Router konzipiert. Die Kopplung mit dem Router ist im Menü Optionen/WLAN möglich.

INSTALLATION

Das Bedienfeld ist für die Wandmontage im Raum vorgesehen und sollte in einer Höhe montiert werden, die eine bequeme Bedienung ermöglicht, typischerweise 1,5 m über dem Boden. Um Störungen bei der Temperaturmessung zu reduzieren, vermeiden Sie Standorte, die starkem Sonnenlicht, schlechter Luftzirkulation, in der Nähe von Heizgeräten und direkt an Türen und Fenstern ausgesetzt sind, typischerweise 0,2 m vom Türtrand entfernt (1). Das Bedienfeld sollte gemäß den folgenden Richtlinien installiert werden. Trennen Sie den Montagerahmen (2) von der Rückseite des Raumbedienfeld-Gehäuses. Der Rahmen ist mit Clips am Gehäuse befestigt. Verwenden Sie einen flachen Schraubendreher, um den Rahmen abzunehmen.

(3) Verbinden Sie das Übertragungskabel mit der Wärmepumpe unter Beachtung der Polarität (A = +, B = -- Modbus) und die Stromversorgung mit den Klemmen, wie auf der Platte beschrieben. Die Kabel müssen ohne Verwicklungen in der Hohlraum positioniert werden. Die Kabel sollten nicht in der Nähe von Geräten verlegt werden, die ein starkes elektromagnetisches Feld erzeugen. (4) Bohren Sie Löcher in die Wand und befestigen Sie den Montagerahmen mit Schrauben an der gewählten Stelle an der Wand, wobei Sie die richtige Position beibehalten. (5) Befestigen Sie dann das Bedienfeld mit Clips am Montagerahmen. Platzieren Sie das Bedienfeld auf einer ebenen Oberfläche. Um die U-Pro-Sprache zu ändern, klicken

Sie auf → → (Symbole: Menü, Einstellungen, Sprache)

ANSCHLÜSSE

Die Verbindung zwischen dem Regler und der Wärmepumpe muss sein:

- 2x1 abgeschirmtes und verdrilltes Kabel (für Modbus-Kommunikation), das an die Klemmenblöcke D+ (A) und D- (B) angeschlossen werden muss.
- Die 230V AC-Stromversorgung muss an den Klemmenblock angeschlossen werden: N (Neutral) und L (Phase) Kontakt mit geeigneten Kabeln
- Optional: 2 Niederspannungseingänge für die Funktion als SmartGrid.

PL

INFORMACJE

Urządzenie funkcjonuje jako termostaat pokojowy i obejmuje funkcję panelu sterowania pompy ciepła. Parametry zmienia się poprzez naciśnięcie wybranego symbolu na ekranie panelu sterowania. Panel sterowania jest przeznaczony do bezprzewodowej współpracy z routerem Wi-Fi 2,4 GHz. Parowanie z routerem jest możliwe w menu Opcje/Wi-Fi.

INSTALACJA

Panel sterowania jest przeznaczony do montażu na ścianie wewnątrz pomieszczenia i powinien być zamontowany na wysokości umożliwiającej wygodną obsługę, zazwyczaj 1,5 m nad podłogą. Aby zmniejszyć zakłócenia w pomiarze temperatury, należy unikać lokalizacji narażonych na silne światło słoneczne, słabą cyrkulację powietrza, w pobliżu urządzeń grzewczych oraz bezpośrednio przy drzwiach i oknach, zazwyczaj 0,2 m od krawędzi drzwi (1). Panel sterowania należy zainstalować zgodnie z poniższymi wytycznymi.

Odłącz ramkę montażową (2) od tylnej części obudowy panelu pokojowego. Ramka jest przymocowana do obudowy panelu za pomocą zatrzasków. Użyj płaskiego śrubokręta, aby odłączyć ramkę.

(3) Podłącz kabel transmisyjny do pompy ciepła, zachowując polaryzację (A = +, B = -- Modbus/RS485), oraz zasilanie do zacisków, jak opisano na płytce. Kable muszą być ułożone bez spleciań w zagłębieniu. Kable nie powinny być prowadzone w pobliżu urządzeń emitujących silne pole elektromagnetyczne. (4) Wywierć otwory w ścianie i użyj śrub, aby przymocować ramkę montażową do wybranego punktu na ścianie, zachowując prawidłową pozycję. (5) Następnie przymocuj panel sterowania do ramki montażowej za pomocą zatrzasków. (6) Umieść panel sterowania na płaskiej powierzchni.

Aby zmienić język U-Pro, kliknij → → (ikony: menu, Ustawienia, język)

POŁĄCZENIA

Połączenie między sterownikiem a pompą ciepła musi być:

- Kabel 2x1 ekranowany i skrócony (do komunikacji Modbus), który musi być podłączony do zacisków D+ (A) i D- (B).
- Zasilanie 230Vac musi być podłączone do listwy zaciskowej: styk N (neutralny) i L (fazowy) odpowiednimi kablami
- Opcjonalnie: 2 wejścia niskiego napięcia do funkcji SmartGrid.

FR

INFORMATIONS

L'appareil fonctionne comme un thermostat d'ambiance et inclut la fonction de panneau de commande de pompe à chaleur. Les paramètres sont modifiés en appuyant sur le symbole sélectionné sur l'écran du panneau de commande. Le panneau de commande est conçu pour une coopération sans fil avec un routeur Wi-Fi 2,4 GHz. L'appairage avec le routeur est possible dans le menu Options/Wi-Fi.

INSTALLATION

Le panneau de commande est conçu pour être monté sur le mur, à l'intérieur de la pièce, et doit être installé à une hauteur permettant une utilisation confortable, généralement à 1,5 m au-dessus du sol. Pour réduire les perturbations dans la mesure de la température, évitez les emplacements exposés à une forte lumière du soleil, à une mauvaise circulation de l'air, près des équipements de chauffage et directement aux portes et fenêtres, généralement à 0,2 m du bord de la porte (1). Le panneau de commande doit être installé selon les directives suivantes.
1. Déconnectez le cadre de montage (2) de l'arrière du boîtier du panneau d'ambiance. Le cadre est fixé au boîtier du panneau par des clips. Utilisez un tournevis plat pour détacher le cadre.

2. Connectez le câble de transmission à la pompe à chaleur en respectant la polarité (A = +, B = -- Modbus/RS485), et l'alimentation aux bornes, comme décrit sur la plaque. Les câbles doivent être positionnés sans enchevêtrement dans la cavité. Les câbles ne doivent pas être acheminés près d'appareils émettant un fort champ électromagnétique.
3. Percez des trous dans le mur et utilisez des vis pour fixer le cadre de montage au point choisi sur le mur, en maintenant la position correcte.
4. Fixez ensuite le panneau de commande au cadre de montage à l'aide des clips.
5. Placez le panneau de commande sur une surface plane.

Pour changer la langue de U-Pro, cliquez sur (icônes menu, Paramètres, langue)

CONNEXIONS

La connexion entre le contrôleur et la pompe à chaleur doit être :

- Câble blindé et torsadé 2x1 (pour la communication Modbus), qui doit être connecté aux borniers D+ (A) et D- (B).
- L'alimentation 230Vac doit être connectée au bornier : contact N (neutre) et L (phase) avec des câbles appropriés
- En option : 2 entrées basse tension pour la fonction SmartGrid.

CS

INFORMACE

Zařízení funguje jako pokojový termostát a obsahuje funkci ovládacího panelu tepelného čerpadla. Parametry se mění stisknutím zvoleného symbolu na obrazovce ovládacího panelu. Ovládací panel je navržen pro bezdrátovou spolupráci s 2,4 GHz Wi-Fi routerem. Spárování s routerem je možné v nabídce Možnosti/Wi-Fi.

INSTALACE

Ovládací panel je určen pro montáž na stěnu, uvnitř místnosti a měl by být namontován ve výšce umožňující pohodlné ovládání, typicky 1,5 m nad podlahou. Chcete-li omezit rušení při měření teploty, vyhněte se místům vystaveným silnému slunečnímu záření, špatné cirkulaci vzduchu, v blízkosti topných zařízení a přímo u dveří a oken, obvykle 0,2 m od okraje dveří (1). Ovládací panel by měl být instalován podle následujících pokynů.
Odpojte montážní rám (2) ze zadní části krytu pokojového panelu. Rám je připevněn k pouzdru panelu pomocí příchytek. K sejmutí rámu použijte plochý šroubovák.
(3) Připojte přenosový kabel k tepelnému čerpadlu při dodržení polarity (A = +, B= -- Modbus/RS485) a napájení ke svorkám, jak je popsáno na štítku. Kabely musí být v dutině umístěny bez zamotání. Kabely by neměly být vedeny v blízkosti zařízení, která vyzařují silné elektromagnetické pole.(4) Vyvrtejte otvory do stěny a pomocí šroubů připevněte montážní rám ke zvolenému bodu na stěně, přičemž udržujte správnou polohu.
(5) Poté upevněte ovládací panel k montážnímu rámu pomocí svorek.
(6) Umístěte ovládací panel na

povrch. Chcete-li změnit jazyk U-Pro, klikněte na  →  →  na (ikony: menu, instalační program, jazyk)

SPOJENÍ

Spojení mezi regulátorem a tepelným čerpadlem musí být:

- 2x1 stíněný a kroucený vodič (pro komunikaci Modbus), který musí být připojen ke svorkovnicím D+ (A) a D- (B). –
- Napájecí zdroj 230V AC musí být připojen ke svorkovnici: N (nulový) a L (fázový) kontakt s vhodnými kabely –
- Volitelné: 2 nízkonapětové vstupy pro funkci SmartGrid

SK

INFORMÁCIE

Zariadenie funguje ako izbový termostát a zahŕňa funkciu ovládacieho panela tepelného čerpadla. Parametre sa menia stlačením vybraného symbolu na obrazovke ovládacieho panela. Ovládací panel je navrhnutý pre bezdrôtovú spoluprácu s Wi-Fi routerom 2,4 GHz. Párovanie s routerom je možné v menu Možnosti/Wi-Fi.

INŠTALÁCIA

Ovládací panel je navrhnutý na montáž na stenu vo vnútri miestnosti a mal by byť namontovaný vo výške, ktorá umožňuje pohodlnú obsluhu, zvyčajne 1,5 m nad podlahou. Aby sa znížili rušenia pri meraní teploty, vyhnite sa miestam vystaveným silnému slnečnému žiareniu, zlej cirkulácii vzduchu, blízkosti vykurovacích zariadení a priamo pri dverách a oknách, zvyčajne 0,2 m od okraje dverí (1). Ovládací panel by mal byť nainštalovaný podľa nasledujúcich pokynov.

- Odpojte montážny rám (2) zo zadnej časti krytu izbového panela. Rám je pripevnený k krytu panela pomocou klipov. Na odpojenie rámu použite plochý skrutkovač.
- Pripojte prenosový kábel k tepelnému čerpadlu, dodržujte polaritu (A = +, B = -- Modbus) a napájanie k svorkám, ako je popísané na doske. Káble musia byť umiestnené bez zamotania v dutine. Káble by nemali byť vedené v blízkosti zariadení, ktoré emitujú silné elektromagnetické pole.
- Vyvrťajte diery do steny a pomocou skrutiek pripevnite montážny rám na zvolené miesto na stene, pričom zachovajte správnu polohu.
- Potom pripevnite ovládací panel k montážnemu rámu pomocou klipov.
- Umiestnite ovládací panel na rovný povrch.

Pre zmenu jazyka U-Pro kliknite na  →  →  (ikony: menu, nastavenie , jazyk)

PRIPOJENIA

Pripojenie medzi regulátorom a tepelným čerpadlom musí byť:

- 2x1 tienený a krútený kábel (pre komunikáciu Modbus), ktorý musí byť pripojený k svorkovniciam D+ (A) a D- (B).
- Napájanie 230Vac musí byť pripojené k svorkovnici:
- kontakt N (neutrálny) a L (fáza) s vhodnými káblami
- Voliteľné: 2 nízkonapätové vstupy pre funkciu SmartGrid.

RO

INFORMAȚII

- Dispozitivul funcționează ca un termostată de cameră și include funcția unui panou de control al pompei de căldură. Parametrii sunt modificați prin apăsarea simbolului selectat de pe ecranul panoului de control. Panoul de control este proiectat pentru cooperarea wireless cu un router Wi-Fi de 2,4 GHz. Asocierea cu routerul este posibilă în meniul Opțiuni/Wi-Fi.

INSTALARE

- Panoul de control este proiectat pentru montare pe perete, în interiorul încăperii și trebuie montat la o înălțime care să permită o funcționare confortabilă, de obicei la 1,5 m deasupra podelei. Pentru a reduce perturbările în măsurarea temperaturii, evitați locațiile expuse la lumina puternică a soarelui, la circulația slabă a aerului, în apropierea echipamentelor de încălzire și direct la ușă și ferestre, de obicei la 0,2 m de marginea ușii (1). Panoul de control trebuie instalat conform următoarelor instrucțiuni. Deconectați cadrul de montare (2) de la spatele carcasei panoului camerei. Cadrul este fixat de carcasa panoului cu cleme. Folosiți o șurubelniță plată pentru a detașa cadrul. (3) Conectați cablul de transmisie cu pompa de căldură respectând polaritatea (A = +, B= -- Modbus) și alimentarea cu energie la bornele, așa cum este descris pe plăcuță. Cablurile trebuie poziționate fără încurcături în cavitate. Cablurile nu trebuie dirijate în apropierea dispozitivelor care emit un câmp electromagnetic puternic.(4) Faceți găuri în perete și utilizați șuruburi pentru a fixa cadrul de montare în punctul ales de pe perete, menținând poziția corectă. (5) Apoi fixați panoul de comandă pe cadrul de montare folosind cleme. (6) Așezați panoul de control pe o suprafață plană. Pentru a schimba limba U-Pro, faceți clic pe  →   (pictograme: (meniul, setări, limbă)

CONEXIUNI

- Conexiunea dintre regulator și pompa de căldură trebuie să fie:
- 2x1 cablu ecranat și răscut (pentru comunicare Modbus), care trebuie conectat la blocurile terminale D+ (A) și D- (B).
- Sursa de alimentare 230Vca trebuie conectată la blocul de borne: Contact N (neutru) și L (fază) cu cabluri adecvate - Opțional: 2 intrări de joasă tensiune pentru funcționarea ca SmartGrid.

BG

ИНФОРМАЦИЯ

Устройството функционира като стаен термостат и включва функцията на контролен панел на термопомпа. Параметрите се променят чрез натискане на избрания символ на екрана на контролния панел. Контролният панел е проектиран за безжично сътрудничество с 2,4 GHz Wi-Fi рутер. Сдвояването с рутера е възможно в менюто Опции/Wi-Fi.

ИНСТАЛАЦИЯ

Контролният панел е предназначен за монтиране на стена, вътре в стаята и трябва да се монтира на височина, която позволява удобна работа, обикновено 1,5 m над пода. За да намалите смущенията в измерването на температурата, избягвайте места, изложени на силна слънчева светлина, лоша циркулация на въздуха, близо до отоплителни уреди и директно до вратата и прозорците, обикновено на 0,2 m от ръба на вратата (1). Контролният панел трябва да бъде инсталиран съгласно следните указания. Разкачете монтажната рамка (2) от задната част на корпуса на стайния панел. Рамката е фиксирана към корпуса на панела с помощта на скоби. Използвайте плоска отвертка, за да отделите рамката. (3) Свържете предавателния кабел с термопомпата, като спазвате полярността (A = +, B= -- Modbus/RS485), и захранването към клемите, както е описано на табелата. Кабелите трябва да бъдат позиционирани без заплитания в кухнята. Кабелите не трябва да се прокарват близо до устройства, които излъчват силно електромагнитно поле.(4) Пробийте дупки в стената и използвайте винтове, за да фиксирате монтажната рамка към избраната точка на стената, като поддържате правилната позиция. (5) След това фиксирайте контролния панел към монтажната рамка с помощта на скоби. (6) Поставете контролния панел върху равна повърхност.

За да промените езика на U-Pro, кликнете върху (икони: меню, настройки, език)

ВРЪЗКИ

Връзката между контролера и термопомпата трябва да бъде:

- 2x1 екраниран и усукан кабел (за Modbus комуникация), който трябва да бъде свързан към клемните блокове D+ (A) и D- (B).
- Захранването 230Vac трябва да бъде свързано към клемния блок: контакт N (неутрален) и L (фаза) с подходящи кабели
- По избор: 2 нисковолтови входа за функцията SmartGrid.

SL

INFORMACIJE

Naprava deluje kot sobni termostat in vključuje funkcijo nadzorne plošče toplotne črpalke. Parametre spreminjamo s pritiskom na izbrani simbol na zaslonu nadzorne plošče. Nadzorna plošča je zasnovana za brezžično sodelovanje z 2,4 GHz Wi-Fi usmerjevalnikom. Seznanjanje z usmerjevalnikom je možno v meniju Options/Wi-Fi.

NAMESTITEV

Nadzorna plošča je zasnovana za montažo na steno, znotraj prostora in mora biti nameščena na višini, ki omogoča udobno delovanje, običajno 1,5 m nad tlemi. Za zmanjšanje motenj pri merjenju temperature se izogibajte mestom, ki so izpostavljeni močni sončni svetlobi, slabemu kroženju zraka, v bližini ogrevalne opreme ter neposredno ob vratih in oknih, običajno 0,2 m od roba vrat (1). Nadzorno ploščo je treba namestiti v skladu z naslednjimi smernicami. Odklopite montažni okvir (2) z zadnje strani ohišja sobne plošče. Okvir je pritrjen na ohišje plošče s sponkami. Za odstranitev okvirja uporabite ploščat izvijač. (3) Povežite prenosni kabel s toplotno črpalko ob upoštevanju polaritete (A = +, B= -- Modbus/RS485) in napajalnik na sponke, kot je opisano na ploščici. Kabli morajo biti nameščeni tako, da se ne zapletajo v votlino. Kablov ne smete napeljati v bližini naprav, ki oddajajo močno elektromagnetno polje.(4) Izvrtajte luknje v steno in z vijaki pritrdite montažni okvir na izbrano točko na steni, pri čemer ohranite pravičen položaj. (5) Nato s sponkami pritrdite nadzorno ploščo na montažni okvir. (6) Postavite nadzorno ploščo na

ravno površino. Za spremembo jezika U-Pro kliknite  →  →  (ikone: meni, Nastavitev, jezik)

POVEZAVE

Povezava med regulatorjem in toplotno črpalko mora biti:

- 2x1 oklopljena in zavita žica (za komunikacijo Modbus), ki mora biti priključen na priključne bloke D+ (A) in D- (B).
- Napajalnik 230 Vac mora biti priključen na priključni blok: N (nevtralni) in L (fazni) kontakt z ustreznimi kabli
- Izbirno: 2 nizkonapetostna vhoda za funkcijo SmartGrid

HU

INFORMÁCIÓ

A készülék szobatermosztátként működik, és magában foglalja a hőszivattyú vezérlőpanel funkcióját is. A paraméterek megváltoztatása a kiválasztott szimbólum megnyomásával történik a kezelőpanel képernyőjén. A vezérlőpanelt 2,4 GHz-es Wi-Fi routerrel való vezeték nélküli együttműködésre tervezték. Az út választóval való párosítás az Opciók/Wi-Fi menüben lehetséges.

TELEPÍTÉS

A vezérlőpanelt falra, helyiségen belüli felszerelésre tervezték, és olyan magasságban kell felszerelni, amely lehetővé teszi a kényelmes működést, jellemzőn a padlótól 1,5 m-re. A hőmérsékletmérés zavarainak csökkentése érdekében kerülje az erős napfénynek kitett helyeket, a rossz légáramlást, a fűberendezések közelében és közvetlenül az ajtónál és az ablakoknál, általában 0,2 m-re az ajtó szélétől(1). A vezérlőpanelt a következőrányelvek szerint kell telepíteni. Válassza le a szerelőkeretet (2) a szobapanel házának hátuljáról. A keret klipekkel van rögzítve a panelházhoz. Használjon lapos csavarhúzó t a keret leválasztásához. (3) Csatlakoztassa az átviteli kábelt a hőszivattyúhoz, ügyelve a polarításra (A = +, B= -- Modbus/RS485), és a tápellátást a kapcsolokhoz a táblán leírtak szerint. A kábeleket úgy kell elhelyezni, hogy ne gubankodjanak az üregben. A kábeleket nem szabad erős elektromágneses teret kibocsátó eszközök közelében elvezetni.(4) Fúrjon lyukakat a falba, és csavarokkal rögzítse a rögzítőkeretet a fal kiválasztott pontjához, megtartva a megfelelőpozíciót. (5) Ezután rögzítse a vezérlőpanelt a rögzítőkerethez kapcsok segítségével. (6) Helyezze a vezérlőpanelt sima felületre.

Az U-Pro nyelvének megváltoztatásához kattintson a  →  ,  gombra (ikonok: menü, beállítás, nyelv)

KAPCSOLATOK

A szabályozó és a hőszivattyú közötti kapcsolatnak a következők kell lennie:

- 2x1 árnyékolt és csavart vezeték (Modbus kommunikációhoz), amelyeket a D+ (A) és D- (B) sorkapcsokhoz kell kötni.
- A 230 V-os tápegységet a sorkapcoshoz kell csatlakoztatni: N (semleges) és L (fázis) érintkezés megfelelő kábelekkel
- Opcionális: 2 alacsony feszültségű bemenet a SmartGrid funkcióhoz

GR

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Η συσκευή λειτουργεί ως θερμοστάτης δωματίου και περιλαμβάνει τη λειτουργία πίνακα ελέγχου αντλίας θερμότητας. Οι παράμετροι αλλάζουν πατώντας το επιλεγμένο σύμβολο στην οθόνη του πίνακα ελέγχου. Ο πίνακας ελέγχου έχει σχεδιαστεί για ασύρματη συνεργασία με δρομολογητή Wi-Fi 2,4 GHz. Η σύζευξη με το δρομολογητή είναι δυνατή στο μενού Επιλογές/Wi-Fi.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ο πίνακας ελέγχου έχει σχεδιαστεί για τοποθέτηση στον τοίχο, μέσα στο δωμάτιο και θα πρέπει να τοποθετείται σε ύψος που να επιτρέπει άνετη λειτουργία, συνήθως 1,5 m πάνω από το δάπεδο. Για να μειώσετε τις διαταραχές στη μέτρηση της θερμοκρασίας, αποφύγετε τοποθεσίες που εκτίθενται σε ισχυρό ηλιακό φως, κακή κυκλοφορία αέρα, κοντά σε εξοπλισμό θέρμανσης και απευθείας στην πόρτα και τα παράθυρα, συνήθως 0,2 m από την άκρη της πόρτας (1). Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις ακόλουθες οδηγίες. Αποσυνδέστε το πλαίσιο στήριξης (2) από το πίσω μέρος του περιβλήματος του πάνελ δωματίου. Το πλαίσιο στερεώνεται στο περίβλημα του πίνακα με κλιπ. Χρησιμοποιήστε ένα επίπεδο κατασβίδι για να αφαιρέσετε το πλαίσιο. (3) Συνδέστε το καλώδιο μετάδοσης με την αντλία θερμότητας τηρώντας την πολικότητα (A = +, B= -- Modbus) και την παροχή ρεύματος στους ακροδέκτες, όπως περιγράφεται στην πινακίδα. Τα καλώδια πρέπει να τοποθετούνται χωρίς μπλοκάρματα στην κοιλότητα. Τα καλώδια δεν πρέπει να περνούν κοντά σε συσκευές που εκπέμπουν ισχυρό ηλεκτρομαγνητικό πεδίο.(4) Ανοίξτε τρύπες στον τοίχο και χρησιμοποιήστε βίδες για να στερεώσετε το πλαίσιο στήριξης στο επιλεγμένο σημείο στον τοίχο, διατηρώντας τη σωστή θέση. (5) Στη συνέχεια, στερεώστε τον πίνακα ελέγχου στο πλαίσιο στερέωσης χρησιμοποιώντας κλιπ. (6) Τοποθετήστε τον πίνακα ελέγχου σε επίπεδη επιφάνεια.

Για να αλλάξετε τη γλώσσα του U-Pro, κάντε κλικ στο  →  →  (εικονίδια: μενού, ρυθμίσεις, γλώσσα)

ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

Η σύνδεση μεταξύ του ελεγκτή και της αντλίας θερμότητας πρέπει να είναι:

- 2x1 θωρακισμένο και στριμμένο καλώδιο (για επικοινωνία Modbus), που πρέπει να συνδεθούν στα μπλοκ ακροδεκτών D+ (A) και D- (B).
- Το τροφοδοτικό 230Vac πρέπει να συνδεθεί στο μπλοκ ακροδεκτών: Επαφή N (ουδέτερη) και L (φάση) με κατάλληλα καλώδια
- Προαιρετικά: 2 είσοδοι χαμηλής τάσης για τη λειτουργία ως SmartGrid